

SOCIÉTÉ d'HORTICULTURE et d'ÉCOLOGIE de DORVAL

Dorval Horticultural and Ecological Society



avril / April 2025



EXÉCUTIF / EXECUTIVE

PRÉSIDENTE / PRESIDENT
Lynda Cutler-Walling
514.631.8323

VICE-PRÉSIDENT /
VICE-PRESIDENT
Frederick Gasol

SECRÉTAIRE / SECRETARY
Sandra Gaultier

TRÉSORIÈRE / TREASURER
Marthe Couture

DIRECTEURS / DIRECTORS

ACCUEIL / HOSPITALITY
Mark Schwartz
Céline Allaire

WEBMESTRE / WEBMASTER
Alexandria Alcancia-Shaw

FACEBOOK
Joanne Kalan

PUBLICITÉ / PUBLICITY
Catherine Anne Boehme

INSCRIPTION / MEMBERSHIP
Judy Ubani

BULLETIN / NEWSLETTER
Louise Chalmers
(Rédactrice en chef / Editor)
Nina Desnoyers
(Traduction / Translation)
Anna Rosich
(Mise en page / Layout)

CONFÉRENCIERS / SPEAKERS
VACANT

VISITES DE JARDINS / ÉCOLOGIE
GARDEN TOURS / ECOLOGY
Marguerite Lane

DÉMONSTRATION
JARDIN DES POLLINISATEURS
COMITÉ / DEMONSTRATION
POLLINATOR GARDEN
COMMITTEE /
Catherine Anne Boehme
Laura Mariani
Anna Rosich

WEBSITE

dorvalhort.com

ÉVÉNEMENTS À VENIR / UPCOMING EVENTS

❁ 28 avril @ 19h30

Sébastien Chabot, cinéaste (vous souvenez-vous de son film *Le Jardinier*, sur le jardin de Frank Cabot, les Quatre Vents, dans Charlevoix?), nous parlera de son nouveau projet, *Some Time in the Garden*. Il espère également que certains d'entre vous accepteront qu'il filme leur jardin. Conversation bilingue. Consultez son site web: filmsreflektor.com.



Arrivez tôt, dès 19h00, pour:

- Acheter vos billets pour le voyage en autocar de luxe, pour *Rosemère en Fleurs*, le dimanche 13 juillet, de 9h30 à 16h30. Jardins privés. Apportez votre lunch. Chèque seulement. Coût: 65\$ pour les membres, 70\$ pour les non-membres;
- Renouveler votre adhésion. Argent comptant ou chèque (15\$ pour les résidents de Dorval, 20\$ pour les non-résidents). Vous pouvez également vous inscrire en ligne sur notre site web: dorvalhort.com. Paiement par virement électronique;
- Inscription aux différentes tâches pour la vente de plantes;
- Inscription au souper du 26 mai (40\$ par personne);
- Prendre un article à la table de dons, et n'hésitez pas à offrir un article. Soyez simplement prêt à le rapporter à la maison s'il n'est pas récupéré.

Comme toujours, apportez votre tasse. Café, thé et jus seront offerts.

❁ Début mai

Commencez à faire du ménage dans votre jardin: divisez les vivaces et rempotez-les pour la vente de plantes. Rejoignez d'autres membres pour du rempotage chez Lynda. Donnez les pots de 15 ou 20 cm que vous n'utilisez pas et déposez-les chez Lynda.

❁ 17 mai @ 9h00

Vente de plantes
au centre communautaire
Sarto Desnoyers.

❁ 26 mai @ 17h30

Souper au Bistro 19
(2000 av Reverchon, Dorval).
Coût 40\$, incluant taxes
et pourboire.
Musique *live*.
Souper servi
à 18h30.



❁ April 28 @ 7:30 pm

Sébastien Chabot, filmmaker (remember his film *The Gardener* about Frank Cabot's garden, les Quatre Vents, in the Charlevoix?) will talk to us about his new project *Some Time in the Garden*. He is also hoping that some of you will agree to have your garden filmed. A bilingual conversation. Check out his website: filmsreflektor.com

Come early (table will be open at 7pm) to:

- Buy tickets for the bus trip (deluxe coach) to *Rosemère en Fleurs*, Sunday, July 13th, 9:30 am to 4:30 pm. All private gardens. Bring your own lunch. Cheque only. Cost: \$65 members, \$70 non-members.
- renew your membership. Cash or cheque (Dorval residents \$15, non-residents \$20). You can also join online at our website: dorvalhort.com. Payment by e-transfer.
- sign-up for various plant sale tasks
- sign-up for the May 26th dinner (\$40 per person)
- take an item from the give-away table. Feel free to bring an item for the give-away table. Just be prepared to take it home again if it is not picked up.

As always, bring your own cup. Coffee, tea and juice will be available.

❁ Early May

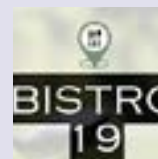
Start digging in your garden – dividing perennials and potting for the plant sale. Join other members for potting sessions at Lynda's. Donate any 6" or 8" pots you are not using and drop them off at Lynda's.

❁ May 17 @ 9 am

Plant sale
at Sarto Desnoyers
Community Centre.

❁ May 26 @ 5:30 pm

Dinner at Bistro 19
(2000 av Reverchon, Dorval)
Cost \$40. (includes
taxes and tip.)
Live music.
Dinner served
at 6:30 pm



À propos de notre présentateur / About our presenter

Sébastien Chabot

AU SUJET DU CLUB

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le **4^e lundi** de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (\$5 pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

Un abonnement familial annuel peut être obtenu lors de la plupart des réunions: 15\$ pour les résidents de Dorval et 20\$ pour les non-résidents, et est valide de janvier à décembre.

Un conférencier est normalement invité aux réunions. Des ateliers spéciaux, des visites de jardins locaux et des voyages en autobus sont également offerts aux membres. Les non-membres sont les bienvenus à ces voyages selon la disponibilité des places.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the **4th Monday** of every month (except May, June, July, August and December), at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 guest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings. Membership is from January to December.

A guest speaker is normally featured at meetings. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

Sébastien Chabot est actif dans le secteur audiovisuel depuis 1999, avec une spécialisation en cinéma documentaire depuis 2011. Il a réalisé plus de 26 séries télévisées, dont cinq séries documentaires, totalisant plus de 300 heures de programmation. Son travail a été salué par la critique et a reçu huit nominations aux prix Gémeaux, remportant trois victoires, et trois nominations aux Rose d'Or. En 2015, il fonde Films Reflektor, où il continue de poursuivre ses récits percutants. Chabot a produit, réalisé et écrit le long métrage documentaire *The Gardener*, sorti en salles au Canada en 2017, et par la suite aux États-Unis, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Il développe présentement son deuxième long métrage documentaire et produit et réalise une web série documentaire intitulée

Some Time in the Garden. Passionné de la nature, de l'environnement et de l'architecture paysagère, Sébastien s'engage à promouvoir des pratiques durables au sein de l'industrie.

Sébastien Chabot has been active in the audiovisual industry since 1999, with a focus on documentary filmmaking since 2011. He has directed over 26 television series, including five documentary series, amounting to more than 300 hours of programming. His work has earned critical acclaim, receiving eight nominations at the Gémeaux Awards, securing three wins, and earning three nominations at the Rose d'Or Awards. In 2015, he founded Films Reflektor, where he continues to pursue impactful storytelling. Chabot produced, directed, and wrote the feature-length documentary *The Gardener*, which was released in theaters in Canada in 2017, followed by releases in the USA, Australia, and New Zealand. He is currently developing his second feature-length documentary and is producing and directing a web documentary series titled *Some Time in the Garden*. A passionate advocate for nature, the environment, and landscape architecture, Sébastien is committed to promoting sustainable practices within the industry.

À propos de la présentation / About the Presentation

Cette rencontre sera une discussion conviviale et improvisée avec les membres du club, menée par Sébastien Chabot. Grâce au visionnement de trois épisodes marquants de la première saison, il présentera les grandes lignes de cette série qui explore l'univers des jardins et leur impact sur notre bien-être. Il nous offre également un aperçu de *The Garden Effect*, un long métrage documentaire en développement. Plutôt qu'une conférence traditionnelle ou une présentation PowerPoint, cette formule se veut interactive et ouverte, offrant aux participants l'occasion d'échanger librement avec le conférencier autour des thématiques abordées, du processus de création, et de l'importance des espaces verts dans nos vies.

This meeting will take the form of a friendly and improvised discussion with the audience, led by Sébastien Chabot, director and creator of the documentary web series *Some Time in the Garden*. Through the viewing of three key episodes of the first season, he will present the main lines of this series which explores the world of gardens and their impact on our well-being. He will also share a sneak peek at *The Garden Effect*, a feature-length documentary currently in development. Rather than a traditional conference or PowerPoint presentation, this formula is intended to be interactive and open, offering participants the opportunity to freely exchange with the speaker around the themes addressed, the creative process, and the importance of green spaces in our lives.

Sébastien Chabot est un connaisseur des jardins et dans sa série
Some Time in the Garden, il met l'accent sur la relation entre le jardin et le jardinier.
La variété des jardiniers est aussi infinie, chacun apportant un ensemble de compétences,
de connaissances et une capacité physique à la production d'un jardin personnel.
Je pense qu'on va apprécier notre discussion avec lui.



D'une certaine façon, la réponse est évidente. Nous sommes nous-mêmes jardiniers. Nous aimons être dehors, nous salir les mains, remarquer les caractéristiques des différentes plantes, regarder les choses pousser et fleurir, anticiper les changements qu'une plante subira à mesure qu'elle évolue.

Connaissant intimement cette activité, nous sommes curieux de connaître la vision, les choix, les méthodes de travail et les résultats finaux des autres jardiniers. La combinaison de tous ces facteurs est infinie. Tout commence par l'amour de la nature et l'appréciation de la beauté naturelle. Nous travaillons avec la nature, pour rehausser et mettre en valeur la beauté naturelle en utilisant les différents moyens à notre disposition. Nous plantons, transplantons, taillons, désherbons et apportons notre propre sens esthétique au processus. Nous acquérons des connaissances au fur et à mesure que nous travaillons, conscients qu'il y a toujours plus à apprendre. Et puis on s'assoit et on profite des fruits de notre travail. Quel plaisir !

Lorsque nous visitons le jardin d'un autre, nous sommes immédiatement conscients du travail du jardinier, nous apprécions l'effort, les décisions, les compétences et les connaissances qui ont été consacrés à la création du jardin. Nous assistons à une transformation délibérée de la beauté naturelle en une expression personnelle d'amour pour la nature. Et nous sommes encore une fois frappés par l'infinie variété de jardins qui existent.

*Pourquoi ne nous
lassons-nous
jamais de regarder
et de visiter les
jardins ?*



*Why do we
never tire of
looking at
and visiting
gardens?*

In a way, the answer is self-evident. We are gardeners ourselves. We enjoy being outdoors, getting our hands dirty, noticing the characteristics of the various plants, watching things grow and blossom, anticipating the changes a plant will go through as it matures.

Knowing the craft intimately, we are curious about other gardeners' vision, choices, methods of working and end results. The combination of all these factors is endless. It all starts with a love of nature and an appreciation of natural beauty. We work with nature, to heighten and focus natural beauty using the various means available to us. We plant and transplant and prune and weed and bring our own esthetic sense to the process. We gather knowledge as we work, aware that there is always more to learn. And then we stand back and sit down and enjoy the fruits of our labours. Such pleasure!

When we visit another's garden, we are immediately aware of the work of the gardener, appreciate the effort, the decisions, the skills, and knowledge that have gone into the making of the garden. We see a deliberate transformation of natural beauty into a personal expression of a love for nature. And we are struck once again at the infinite variety of gardens there are.



Sébastien Chabot is a connoisseur of gardens and in his series
Some Time in the Garden, emphasizes the relationship
between the garden and the gardener. The variety of gardeners is also infinite,
each bringing a set of skills, a body of knowledge, and a physical ability to the production
of a personal garden. I think we will enjoy our discussion with him.

Lors d'un récent voyage d'affaires en Australie, mes collègues et moi avons eu l'occasion de participer à un projet de réhabilitation de la nature.

Le ruisseau Enoggera, en banlieue de Brisbane, abrite une forêt subtropicale de plaine en danger critique d'extinction. Cette région abrite une flore australienne emblématique, notamment le lis pleureur, la noix de macadamia, le figuier de Barbarie et le gommier bleu du Queensland. Une étude récente a recensé 172 espèces différentes de plantes indigènes.

La zone a été gravement endommagée par des travaux de génie civil dans les années 1970 et a été utilisée comme dépotoir pendant les 20 années suivantes. Athol Brown, un résident déterminé et visionnaire de Brisbane, a passé 11 ans à réhabiliter le ruisseau avec l'aide de bénévoles de la communauté. Sous sa direction, plus de 85 000 plantes indigènes ont été plantées, transformant le site d'un terrain vague négligé en une brousse florissante.

Malheureusement, ce travail acharné et ces efforts ont été perdus lors d'une tempête dévastatrice en 2008 qui a détruit le site du projet. Depuis 2016, la réhabilitation du site est organisée par SOWN (Save Our Waterways Now) en collaboration avec M. Brown.

Les bénévoles de SOWN ramassent des graines et des boutures de plantes indigènes dans le ruisseau. Grâce à un partenariat avec les services correctionnels du Queensland, les plantes sont propagées et cultivées jusqu'à maturité par les participants à un programme de réadaptation des prisonniers.

Avec quelques guides expérimentés en entretien des buissons, notre équipe a passé la matinée à éliminer les espèces envahissantes, à libérer les jeunes arbres des débris végétaux des récentes inondations et à planter de jeunes plantes indigènes.

Malgré la chaleur subtropicale – qui a été un véritable défi pour les Canadiens du groupe! – nous étions très fiers de notre contribution à la restauration de ce magnifique écosystème.

Pour de plus amples informations:
<https://sown.com.au/>

Réhabilitation de la forêt tropicale à Brisbane

.....

Rainforest Rehabilitation in Brisbane

---Laura Mariani



On a recent business trip to Australia, my workmates and I had the opportunity to participate in a nature rehabilitation project.

The Enoggera Creek – in the suburbs of Brisbane – is home to a critically endangered Subtropical Lowland Rainforest. This area is home to iconic Australian flora including the weeping lilly pilly, Macadamia nut, the creek sandpaper fig, and Queensland blue gum; a recent survey recorded 172 different species of native plants.

The area was critically damaged due to civil works in the 1970s and was treated as a rubbish dump for the next 20 years. A purposeful and visionary resident of Brisbane, Athol Brown, spent 11 years rehabilitating the creek with the help of community volunteers. Under Mr. Brown's guidance, over 85,000 native plants were planted, transforming the site from a disregarded wasteland into thriving bushland.

Unfortunately, this hard work and effort was lost in a devastating storm in 2008 that destroyed the project site. Since 2016, site rehabilitation has been organized by SOWN (Save Our Waterways Now) in collaboration with Mr. Brown.

Volunteers from SOWN collect seeds and cuttings from native plants in the creek. Through a partnership with Queensland Correctional services, the plants are propagated and grown to maturity by participants in a prisoner rehabilitation programme.

Alongside some knowledgeable bushcare guides, our team spent the morning removing invasive species, freeing young trees of vegetal debris from recent flooding, and planting young natives.

Despite the sub-tropical heat – which was very challenging for the Canadians in the group! – we were very proud of our contribution to the restoration of this magnificent ecosystem.

For more information:
<https://sown.com.au/>

Les 3 P de la vente de plantes

1. PERSONNES

- offrir votre jardin où nous pouvons déterrer des plantes
- déterrer des plantes de différents jardins
- repoter des plantes chez Lynda (210, rue Claude, Dorval)
- mise en place des plantes pour la vente
- travailler à la vente
- déterrer et repoter des plantes de votre propre jardin
- faire germer des plantes à partir de graines. Nous avons reçu des demandes l'année dernière pour des plants de légumes en mottes. C'est le moment de les semer.
- Passer le mot pour la vente
- Acheter des plantes

2. POTS

- Nous avons besoin de pots (15 et 20 cm). Les paniers suspendus sont aussi un bon format.

3. PLANTES

- Si chaque membre du club offrait 15 à 20 plantes, nous pourrions fournir la totalité de la vente de plantes. Alors, ne désespérez pas si vous manquez de place dans votre jardin. Divisez quelques vivaces, mettez-les en pot, arrosez régulièrement et apportez-les chez Lynda à l'approche de la vente.



The three Ps of the Plant sale

1. PEOPLE

- To provide gardens in which we can dig up plants
- To dig up plants from various gardens
- To pot plants at Lynda's (210 Claude, Dorval)
- To set up the plants for the sale
- To work at the sale
- To dig up and pot plants from your own garden
- To start plants from seeds. We had requests last year for vegetable plugs. This is the time to sow those seeds.
- To spread the word about the sale
- To buy plants

2. POTS

- Donate any 6" or 8" pots you are not using. Hanging baskets are also a useful size.

3. PLANTS

- If every club member potted 15-20 plants, we could supply the entire garden sale. So don't despair about there being no more room in your garden. Divide some of the perennials, put them in a pot, water regularly and bring them to Lynda's closer to the sale date.

*Il y aura des feuilles d'inscription lors de la réunion. N'hésitez pas à vous porter volontaire.
La vente de plantes est notre principale source de financement et couvre les frais de nos conférenciers.
C'est aussi un excellent moyen de faire connaissance avec les autres membres du club. Et on a du plaisir!*



*The plant sale is our major fund-raiser and covers the cost of our speakers.
Working along side fellow club members is also a good way of getting to know them. And it is fun.*

VISITES DE JARDINS CET ÉTÉ / SUMMER GARDEN VISITS

Marguerite est toujours à la recherche de personnes
pour montrer leurs jardins
les 18 juin, 16 juillet et 20 août.

N'hésitez pas à nous inviter dans votre cour
pour qu'on puisse admirer votre travail
et apprécier votre vision.
Parlez à Marguerite à la prochaine réunion.

Marguerite is still looking for people
to show their gardens
on June 18, July 16 and August 20.

Please consider inviting us into your garden
so that we can admire your work
and appreciate your vision.
Speak to Marguerite at the next meeting.

SUIVI DU JARDIN DE PLUIE / RAIN GARDEN FOLLOW-UP

La ville d'Edmonton produit un guide détaillé fabuleux: / The city of Edmonton produces a fabulous detailed guide:
<https://www.edmonton.ca/public-files/assets/document?path=Rain%20Garden%20in%20a%20Box%20Handbook.pdf>

Le projet de jardin pollinisateur avance. La conception a été finalisée: le jardin comportera une gamme de plantes indigènes dans des tons de violet, bleu, orange, jaune, rose et blanc avec quelques points d'exclamation rouges. Les plantes ont été choisies pour offrir des fleurs du printemps à la fin de l'automne, ce qui sera apprécié autant par les pollinisateurs affamés que par les visiteurs humains. Une commande a été passée auprès des Jardins Michel Corbeil - nous avons été agréablement surpris par la variété de plantes indigènes proposées - et la plantation par l'équipe du jardin pollinisateur est prévue début mai.

Nous sommes à la recherche de quelques bénévoles pour aider à l'entretien et à l'arrosage pendant l'été. Une feuille d'inscription sera distribuée lors de la prochaine réunion.

S'il vous plaît, partagez la nouvelle avec vos amis dans d'autres communautés... on aimerait voir plus de jardins de pollinisateurs pousser partout dans l'Ouest-de-l'Île!



The pollinator garden project is moving forward. The design has been finalized - the garden will feature an array of native plants in shades of purple, blue, orange, yellow, pink, and white with a few exclamation points of red. The plants have been chosen to offer blossoms from spring to late fall - which will be appreciated by both hungry pollinators and human visitors. An order has been placed with Jardins Michel Corbeil - we were pleasantly surprised by the variety of native plants on offer - and planting by the pollinator garden team is planned for early May.

*We will be looking for a few volunteers to help with maintenance and watering over the summer.
A sign-up sheet will be passed around at the next meeting.*

Please share the news with friends in other communities.... we'd love to see more pollinator gardens sprout up throughout the West Island!

